

**GRUPO  
DIVULGAÇÃO**

apresenta

**O  
PATINHO  
TORTO**

**OU**

**OS MISTÉRIOS DO SEXO**

de

**COELHO NETTO**

teatro

**EXPO-SEC**

21

horas

Dezembro

8 a 18

DIREÇÃO  
JOSÉ LUIZ RIBEIRO

*D'ella Rio*

moda feminina

AV. RIO BRANCO, 1968

(AO LADO DO RITZ HOTEL)



**V**ivabela **Chopp**

\* O MELHOR SOM  
\* AR CONDICIONADO  
AV. RIO BRANCO, 1365  
FONE 26972

O GRUPO DIVULGAÇÃO FIXOU SUA ESCOLHA NO " PATINHO TORTO OU OS MISTÉRIOS DO SEXO " DEPOIS DE UM ESTUDO SISTEMATIZADO DO TEATRO BRASILEIRO, PROCURANDO FIXAR, NESTE ANO DE 1972, DUAS TENDÊNCIAS OPOSTAS DE NOSSA DRAMATURGIA, AMBAS MARCANTES E DEFINIDORAS DE SUA EVOLUÇÃO E CARACTERÍSTICA.

ENQUANTO COM A MORTA, DE OSWALD DE ÁNDRADE, PROCURAVA MOSTRAR A IMPORTÂNCIA DEFINITIVA DO MOVIMENTO MODERNISTA NO DESTINO DA ARTE BRASILEIRA E SUA FILIAÇÃO ÀS MODERNAS TENDÊNCIAS DA DRAMATURGIA UNIVERSAL DENTRO DE UMA FORTE IMPULSIVIDADE DA CRIATIVIDADE NACIONAL, COM O PATINHO TORTO PROCURA MOSTRAR O TEATRO QUE SE FAZIA ANTES DO MODERNISMO, UM TEATRO DEFINIDOR DE ASPECTOS SOCIAIS E QUE APESAR DA APARENTE OPOSIÇÃO DIALÉTICA, POSSUI UMA IDENTIDADE DE CARACTERÍSTICA CRÍTICA E SATIRIZANTE.

DESTA FORMA PROCURA EVIDENCIAR SUA CRENÇA DA IMPORTÂNCIA DAS RAÍZES E DIVERSIDADES DE CAMINHOS QUE POSITIVA A EVOLUÇÃO DE UMA DRAMATURGIA QUE NÃO DEVE SE FIXAR NA VISÃO ESTREITA DE UMA NOÇÃO FALSA DE " MODERNICE " PARA ENCONTRAR A FÓRMULA MÁGICA QUE INDIQUE A " SALVAÇÃO DO TEATRO ".

DENTRO DE SEU TRABALHO, O ANO DE 1972, COM A FIXAÇÃO DE AUTORES BRASILEIROS, MARCA UMA ETAPA IMPORTANTE EM SUA CONTRIBUIÇÃO CULTURAL, POIS PERMITE AO PÚBLICO UMA COMPARAÇÃO DE NOSSA DRAMATURGIA, AINDA TÃO RECENTE, COM A DRAMATURGIA UNIVERSAL.

À CONTRAPOSIÇÃO DE DUAS TENDÊNCIAS OPOSTAS; A EXTREMA LIBERDADE DE OSWALD DE ÁNDRADE E O TRADICIONALISMO ESTÉTICO DE COELHO NETO, AMBOS RICOS EM ATUALIDADE, TEM CUNHO DIDÁTICO E DEMONSTRATIVO. NOS DOIS CASOS O TEXTO FORNECEU A RAZÃO DA MONTAGEM E ESCOLHA PROCUROU MOSTRAR UM TRABALHO QUE NÃO EXCLUI NEM LIMITA CAMINHOS.

em tapeçaria  
tece-lã  
cirandinha  
tricô & crochê  
os melhores cursos da cidade  
máquinas Elgin Brothers



matriz:  
floriano peixoto, 788  
telefone: 2-5071

filial  
gal. ítala, loja 10  
telefone: 2-6316

# A FUNÇÃO SOCIAL DA COMÉDIA

DESDE SEUS PRIMÓRDIOS A COMÉDIA TEM SE FIRMADO COMO TALVEZ A MAIS AUTÊNTICA EXPRESSÃO POPULAR, FIXANDO OS MOMENTOS MAIS IMPORTANTES DA SOCIEDADE E PREPARANDO TERRENO PARA SUA TRANSFORMAÇÃO. OS PERÍODOS DE GRANDE PROSPERIDADE E DE LIVRE EXPANSÃO DA CRIATIVIDADE HUMANA CORRESPONDEM JUSTAMENTE ÀQUELES EM QUE A COMÉDIA GANHARÁ SEU MAIOR MOMENTO DE FORÇA.

DA PARÁBASE DE ARISTÓFANES, QUANDO, INTERROMPENDO UM TEXTO CÔMICO DE PROFUNDA SÁTIRA SOCIAL, OS ATORES DESPIAM-SE DAS MÁSCARAS E DISCUTIAM COM O PÚBLICO OS ACONTECIMENTOS DO DIA, DO MÊS OU DA SEMANA, AO TEATRO DE BEAUMARCHAIS, PRECURSOR DA REVOLUÇÃO FRANCESA E ATÉ OS NOSSOS DIAS, QUANDO, APESAR DE TODA A LIBERDADE GOZADA PELO TEATRO LONDRIÑO, VEMOS AS SÁTIRAS ATRAINDO MAIS PODEROSAMENTE O PÚBLICO, VAI UMA LIÇÃO ATRAVÉS DO RISO.

A COMÉDIA DENUNCIA FALHAS E COMUNGA AS CRÍTICAS NASCIDAS NO DIA A DIA DO POVO. A QUEDA DO ESPÍRITO CÔMICO E, CONSEQUENTEMENTE, DA CAPACIDADE DE RIR, COINCIDE SEMPRE COM OS MOMENTOS GRAVES E DE RETROCESSO SOCIAL POR QUE PASSA A HUMANIDADE.



## Delmonte

≈ 2001

≈ 388

≈ avenida

≈ 539

real calçados

o sapato de bom  
gosto no endereço  
conhecido!

À ERUDIÇÃO E A "CULTURA" PODEM VENDER-SE A SITUAÇÕES E A IDEOLOGIAS, PORÉM A COMÉDIA MANTEM-SE SEMPRE FIEL A SUAS CARACTERÍSTICAS POPULARES. FOI ELA QUE TIROU DO PALAVRÓRIO E DA PIEGUE O TEATRO MEDIEVAL, FOI ELA QUE ARRANCOU O TEATRO DA FALSIDADE DAS DECLAMAÇÕES INTERMINÁVEIS, COM A VERVE DA "COMMEDIA DELL'ARTE" DE ONDE O TEATRO BUSCA, AINDA HOJE, SEUS FUNDAMENTOS DRAMÁTICOS E DE ONDE A ARTE CÊNICA DESLIGA-SE DEFINITIVAMENTE DA ORATÓRIA.

MOLIÈRE ARRANCA O POVO DE SEU MARASMO E VIOLENTA A CORTE ABSOLUTISTA, ATINGINDO O RACIOCÍNIO ATRAVÉS DE UMA IDENTIFICAÇÃO NO RIDÍCULO; FEYDEAU ILUMINA A FALSA MORAL DE SEU TEMPO, A CLÁSSICA MORAL DA "LUZ APAGADA", RAIZ DA ONDA DE PROTESTOS DA GERAÇÃO ATUAL.

"A LIBERDADE DE UM POVO SE MEDE PELA SUA CAPACIDADE DE RIR" AFIRMA HILLOR FERNANDES EM "LIBERDADE, LIBERDADE", EXPRESSANDO COM REALIDADE O DESENVOLVIMENTO DA COMÉDIA. AO MESMO TEMPO QUE O POVO NECESSITA DE MAIORES MOTIVAÇÕES PARA O RISO NO MOMENTO EM QUE VÊ SUA LIBERDADE CERCEADA, AO COMEDIÓGRAFO SÃO NECESSÁRIAS CONDIÇÕES DE LIBERDADE PARA QUE POSSA CRIAR SUA OBRA DRAMÁTICA.

OS MOMENTOS DE SILÊNCIO DA COMÉDIA CORRESPONDEM SEMPRE ÀS QUELES EM QUE SE CALA TAMBÉM A LIBERDADE HUMANA. À FASE MAIS MEDIOCRE DA OBRA DE ÁRISTÓFANES COINCIDE EXATAMENTE COM O PERÍODO EM QUE ÁTENAS PERDE SUA AUTO-DETERMINAÇÃO E A PARÁBASE É DEFINITIVAMENTE ABOLIDA DA ESTRUTURA DA COMÉDIA.

TODAVIA O HOMEM SEMPRE INSISTE. E DAS SITUAÇÕES MAIS CATASTRÓFICAS NASCEM TEXTOS HILARIANTES QUE, SE NÃO SÃO MOSTRADOS NO MOMENTO DE SUA CONCEPÇÃO, FICAM COMO DOCUMENTO DE UMA FASE E IRÃO TRANSMITIR ÀS GERAÇÕES POSTERIORES SUA LIÇÃO DE CIVILIZAÇÃO.



"a casa do estudante"

livraria — papelaria  
Galeria Pio X, 63-71-75  
Juiz de Fora — MG

"TOP FOR THE BEST"

**Chanan chopp**  
DISCOTHEQUE  
av. getúlio vargas, 707  
JUIZ DE FORA

# O TEMPO DE COELHO NETO

É UM LONGO E AGITADO PERÍODO, TANTO NO CENÁRIO NACIONAL COMO NO INTERNACIONAL, O QUE COELHO NETO VIVE: 1864/1934. SÃO SETENTA ANOS DE VIDA INTENSA, PRINCIPALMENTE À MEDIDA QUE O JOVEM MARANHENSE AMADURECE E VAI TOMANDO CONTATO COM O MUNDO QUE O RODEIA. POIS O COELHO NETO QUE, AINDA MOÇO, DEPARA COM A VIDA É O COELHO NETO A-APIXONADO PROPAGANDISTA DA ABOLIÇÃO QUE TRIUNFA À SOMBRA DE JOSÉ DO PATROCÍNIO E, LOGO EM SEGUIDA, MEIO PERPLEXO, ASSISTE À QUEDA DA MONARQUIA. É O COELHO NETO QUE, QUASE MEIO SÉCULO DEPOIS, FECHA OS OLHOS PARA O MUNDO, ASSISTIU E TOMOU INTENSA PARTE ESPIRITUAL NA PRIMEIRA GRANDE GUERRA, ACABOU DE ACOMPANHAR OS PRIMEIROS MOVIMENTOS DA NOVA ORDEM POLÍTICA IMPOSTA AO BRASIL EM 1930 E, AINDA NO PLANO INTERNACIONAL, NÃO DEVE ESTAR LONGE DE PREVER QUE O MUNDO CAMINHA A PASSOS LARGOS PARA A SEGUNDA GUERRA MUNDIAL.

TEMOS, PORTANTO, UM LONGO PERÍODO A CARACTERIZAR. NO PLANO NACIONAL, INICIALMENTE, TEM LUGAR, EM 1888, A LIBERTAÇÃO DA ESCRAVATURA, ENTUSIASMADOS COM O SUCESSO, SENTINDO O TRONO VACILAR, OS REPUBLICANOS CONSPIRAM. EM 1889, A MONARQUIA CAI, SEM CHOQUE E SEM SANGUE, QUASE POR ACASO. À VIDA DO BRASIL, COMO A REPÚBLICA PRINCIPAL APARENTEMENTE TRANQUILA, MAS LOGO A REVOLTA DA ESQUADRA, EM

1893, VEM SACUDIR O PAÍS AO LONGO DE DOIS ANOS DE INCERTEZA. DEBE-  
LADA A CRISE, GRAÇAS À ENERGIA DITATORIAL DE FLORIANO PEIXOTO, O  
BRASIL CAMINHA PARA O FIM DO SÉCULO COM O MESMO OTIMISMO DOS PAÍ-  
SES DO VELHO MUNDO QUE CONTINUAM A SER OS SEUS MODELOS PREDILETOS.  
ENTRE FESTAS E EXPOSIÇÕES, SUCEDEM-SE OS QUADRIÊNIOS PRESIDENCIAIS  
SEM MAIORES ALTERAÇÕES, ENQUANTO O PAÍS CRESCE EM RÍTMO LENTO, EM-  
BORA SEGURO. CONJUNTURAS POLÍTICO-ECONÔMICAS PROVOCAM A REVOLUÇÃO  
DE 30 A QUE DEPOIS, SE SEQUE A REVOLUÇÃO PAULISTA DE 1932, LOGO  
SUFOCADA, ABRINDO CAMINHO PARA A CONSOLIDAÇÃO DA NOVA ORDEM E A  
AFIRMAÇÃO DO PODER PESSOAL DO PRESIDENTE GETÚLIO VARGAS. AO FALE-  
CER, COELHO NETO, O BRASIL ESTÁ APENAS POUCOS ANOS DISTANTE DO  
ESTADO NOVO. NO PLANO INTERNACIONAL, ESTENDE-SE INICIALMENTE, UM  
LONGO PERÍODO CONHECIDO COMO O DO "OTIMISMO UNIVERSAL". À PASSA-  
GEM DO SÉCULO É MESMO UMA GRANDE FESTA NA QUAL TODOS FAZEM QUESTÃO  
DE TOMAR PARTE E BRINDAR À PAZ UNIVERSAL. NO ENTANTO, DOIS FANTAS-  
MAS JÁ SE VISLUMBRAM NO HORIZONTE E, ANOS DEPOIS NÃO MAVERÁ COMO  
ESCONDÊ-LOS: ALUTA DE CLASSES E O IMPERIALISMO DAS POTÊNCIAS.

### a scarpária

calçados para crianças  
calçados ortopédicos

rua barão de são joão  
nepomuceno, 368  
juiz de fora

# O AUTOR

FESTEJADO EM VIDA, ELOGIADO E DISCUTIDO, HOJE ESQUECIDO, COE-  
LHO NETO DESAPARECE DA ORDEM DO DIA. SEU TEATRO, TÃO ABUNDANTE,  
MERECE SER QUESTIONADO EM NOSSO TEMPO.

CRÍTICO DE UMA SOCIEDADE BURGUESA, FIXOU ALGUMAS CARACTERÍS-  
TICAS EM SUA OBRA, ENLOBADAS DENTRO DE UM TEATRO DIGESTIVO, QUE  
TRAÇAM O RETRATO VIVO DA DECADÊNCIA BURGUESA DE SUA ÉPOCA. HOJE,  
QUANDO OS VALORES BURGUESES PROCURAM UMA REAFIRMAÇÃO VIOLENTA,  
OITO ANOS DEPOIS DA COMEMORAÇÃO DO CENTENÁRIO DE NASCIMENTO DO  
AUTOR, SEU TEATRO APRESENTA MOMENTOS TREMENDAMENTE HILARIANTES,  
RETRATO DE SUA ÉPOCA PINTADO ATRAVÉS DE UMA CRÍTICA SOCIAL ELA-  
BORADA DENTRO DE UM ESQUEMA BULIÇOSO, MOSTRANDO A FUSÃO DE PER-  
SONAGENS QUE ATRAVESSAM TEMPOS DE RÁPIDA MUTAÇÃO.

OS RESQUÍCIOS DE UMA SOCIEDADE ESCRAVOCRATA, CONTRA A QUAL  
LUTOU O AUTOR, A SÚBITA QUEDA DA MONARQUIA E ESTABELECIMENTO DA  
REPÚBLICA, MARCAM OS TIPOS CRIADOS POR COELHO NETO.

MAS, ANTES DE TUDO, SEUS PERSONAGENS DEBATEM-SE NUMA SOCIEDA-  
DE QUE VÊ UMA GUERRA MUNDIAL, PASSAM PELA EUFORIA DO FIM DO SÉ-  
CULO, RECEBEM A ENORME CARGA DE ACULTURAÇÃO FRANCESA E VÊ, MARA-  
VILHADA, OS NOVOS TEMPOS QUE MOSTRAM A MÁQUINA A SERVIÇO DO HO-  
MEM.

VIVENDO 40 ANOS NO SÉCULO XIX E 30 NO SÉCULO XX, COELHO NETO  
ABSORVE A ATMOSFERA DA COMÉDIA DE COSTUMES BRASILEIRA, E A EFE-  
VESCÊNCIA DO TRABALHO AGITADO. ESCRIVE CERCA DE 50 TRABALHOS PA-  
RA O TEATRO. CONTEMPORÂNEO DE GASTÃO TOJEIRO, ÁRTUR DE AZEVEDO  
E FRANÇA JÚNIOR, SOFRE OS PETARDOS DOS MODERNISMOS E SE DECLARA  
"O ÚLTIMO HELENO"

# Importex Ltda.

GAL. BRUNO BARBOSA, 48 • F 20558  
RUA MAL. DEODORO, 323 • F 27088  
artigos finos para presentes.  
importados.

Cherem  
\* Jóias  
JUIZ DE FORA

O TEATRO DE COELHO NETO, FEITO, MUITAS VEZES, ÀS PRESSAS, VAI LHE CARREAR, COMO ACONTECE EM ÁRTUR DE AZEVEDO, UMA OBRA SEM GRANDE MATURAÇÃO, EMBORA APRESENTE EM DIVERSOS TRABALHOS PEÇAS CONSIDERADAS DE EXCELENTE NÍVEL.

SEU TEATRO É FRUTO DO NATURALISMO DA ÉPOCA, UM TEATRO DE MESA, CADEIRA, PORTA, JANELA. SUAS TRAMAS ESTÃO REUNIDAS EM PROBLEMAS MORAIS, CARREGADAS DE AÇÕES INTEMPESTIVAS, ATÉ AOS MELANCÓLICOS DRAHALHÕES DA ÉPOCA. MAS, COMO AMIR HADDAD ACHA QUE "CA DA TEMPO TEM O HÓLIÈRE QUE MERECE", ACREDITAMOS QUE A COMÉDIA DE COELHO NETO NÃO POSSA SER FEITA DE FORMA DIGESTIVA E NATURALISTA. ÀS PERSONAGENS FAZEM RIR, MAS SUA CRÍTICA DEVE DEIXAR, NO MOMENTO DE REPENSAR SUA OBRA, UM GOSTO ESTIPANHO DE QUEM RIDA SU A PRÓPRIO DESGRAÇA.

ELE FIXA O QUADRO DE UM BRASIL MUITAS VEZES DESPREOCUPADO COM O SEU FUTURO. DE UM RIO DE JANEIRO ALEGRE: MOSTRA OS TORCEDORES DO FLUMINENSE EM SUA VIVA EUFORIA FUTEBOLESCA E A MULHER DOS ANOS 20, CAMINHANDO PARA A EMANCIPAÇÃO.

À REVOLUÇÃO PACATA TOMA OS ARES PASSIONAIS, COM A INVASÃO DO TANGO ARGENTINO QUE CAUSARÁ GRANDES ESCÂNDALOS E A MANIA DE IMITAR A MULHER AMERICANA SURGIRÁ PARA O BRASILEIRO DE ENTÃO, DESPERTANDO, MAIS TARDE, SEVERAS CRÍTICAS DOS MODERNISTAS.

O TEATRO DE COELHO NETO MOSTRA UM RETRATO DA BURGUEZIA DECADENTE, AMPARADA APENAS PELO BRILHO DE SUAS ÚLTIMAS FESTAS E PELO CORRER VELOZ DOS CARROS QUE INVADEM O PAÍS, COMO O PROCESSO DE COLONIALISMO CULTURAL AINDA SURGE ATRAVÉS DA MÚSICA IMPORTADA, DA MODA E DA FILOSOFIA DE VIDA, COMO O ESTADO NOVO É DE MUITA ATUALIDADE, COMO O CAMINHO DO NAZISMO ESTÁ SE REPINTANDO ATRAVÉS DE UM MUNDO CARACTERIZADO PELA SOCIEDADE DE MASSA, É MUITO JUSTO QUE SE REPENSE UM TEATRO QUE CRITICAVA OS VALORES BURGUESES NUMA ÉPOCA TÃO VAZIA E ALIENADA COMO ACONTECE COM O NOSSO TEMPO.

A PRODUÇÃO DRAMÁTICA DO ESCRITOR COELHO NETO É EXTENSA CONSTAN-  
DO DE QUASE 50 PEÇAS ENTRE COMÉDIAS, DRAMAS, LIBRETOS DE ÓPERA, PE-  
ÇAS DRAMÁTICAS E MONÓLOGOS.

INICIANDO-SE DE FORMA AINDA INDECISA NO EXERCÍCIO DA DRAMATUR-  
GIA COM PELO AMOR; O FAZ AINDA BASTANTE INFLUENCIADO PELA LITERATU-  
RA E NÃO CONSEGUE A REPERCUSSÃO QUE ENCONTRARIA POSTERIORMENTE. ES-  
TA OBRA, PRÓXIMA DO DRAMALHÃO, VAI INSPIRAR UMA PARÓDIA POR PARTE  
DE ARTHUR DE AZEVEDO: AMOR AO PELO.

CONTINUA O AUTOR EM SUA CARREIRA QUE NÃO CONSEGUE GRANDE REPER-  
CUSSÃO NO CHAMADO "TEATRO SÉRIO". TODAVIA AO SE ENCAMINHAR GRADA-  
TIVAMENTE PARA A COMÉDIA O AUTOR VAI ENCONTRANDO SEU PRÓPRIO ESTI-  
LO E CAMINHO NA FIXAÇÃO DOS COSTUMES DE SEU TEMPO CONSTRUINDO UM  
PAINEL IMPORTANTE QUE FUNCIONARIA COMO UMA CONTINUIDADE DO TRABA-  
LHO EXECUTADO POR OUTROS COMEDIÓGRAFOS BRASILEIROS. EMINENTEMENTE  
PAUTADAS PELO ECLETISMO DE RECURSOS AS COMÉDIAS DE COELHO NETO,  
COMO FRUTO DE UMA ESTRUTURA SOCIAL, FIXAM QUADROS DO SEU TEMPO. EM  
OS RAJOS X SENTE-SE A VIVACIDADE DE MARTINS PENA, COMO SE O "PAI  
DA COMÉDIA BRASILEIRA" TIVESSE SE ATUALIZADO PELAS SESSÕES ESPÍRI-  
TAS E O JOGO DO BICHO. O RELICÁRIO SATIRIZA UMA CARACTERÍSTICA IN-  
NERENTE AO BRASILEIRO: A SUPERSTIÇÃO, A CONSULTA AOS ORIXÁS. A  
TRAMA É BEM URDIDA E AINDA QUE O AUTOR SE UTILIZE DE UM DESFECHO  
FÁCIL A PEÇA SE DESENVOLVE COM GRAÇA E LEVEZA.

O FIM DA RAÇA É A EXPLORAÇÃO DO TEATRO ANEDÓTICO ENQUANTO QUE  
O DIABO NO CORPO TRATA DE UMA GRAVIDEZ CHEIA DE PROBLEMAS DE MANE-  
RA ESPIRITUOSA. ESTA PEÇA, QUE NADA TEM DE PRETENSIOSA É UMA DAS  
MAIS EFICAZES DENTRO DA PRODUÇÃO DO AUTOR. ROMPEM-SE AÍ RESERVAS  
MORALISTAS E O NASCIMENTO DA CRIANÇA, NO TERCEIRO ATO ASSEGURA A  
ALEGRIA SÁDIA DA PEÇA.

A MULHER TRATA MAIS UMA VEZ DO PROBLEMA FEMININO, ONDE PROCURA  
EXAMINAR SEU LUGAR NA SOCIEDADE. EM APENAS UM ATO, O AUTOR COLOCA

O PROBLEMA COMO UMA SIMPLES BRINCADEIRA SEM MAIORES PRETENSÕES, MAS  
JÁ FAZ UMA TENTATIVA DE COLOCAÇÃO DE UM DOS PROBLEMAS MAIS PROFUN-  
DOS DA SOCIEDADE.

EM FOGO DE VISTA, COELHO NETO PROCURA FIXAR UM DOS TIPOS BRASI-  
LEIROS, O JANOTA QUE SE DEDICA SIMULTÂNEAMENTE A DUAS JOVENS, CON-  
SEGUINDO ASSIM ASSEGURAR O JANTAR, ATÉ QUE SEJA DESMASCARADO. A  
PEÇA SUSTENTA-SE PELO SUSPENSE E PELAS IMPROVISAÇÕES ARLEQUINESCAS  
DE QUE O JANOTA TEM QUE SE SERVIR PARA IMPOR-SE. A PEÇA É RICA EM  
AÇÃO CÔMICA E SEU DESENVOLVIMENTO RESULTA MAIS IMPORTANTE QUE O  
DESFECHO. COMO UMA CONSTANTE NA OBRA CÔMICA DE COELHO NETO, AÍ ES-  
TÃO PINTADOS COSTUMES DA SOCIEDADE CARIOCA.

O TANGO, INSPIRADA NA PROPAGAÇÃO DA DANÇA NO TEMPO DE COELHO  
NETO, POSSUI FORTE DOSE DE ATUALIDADE AGORA QUE O RÍTMO VOLTA AOS  
FESTIVAIS DE MÚSICA. É UMA COMÉDIA CHEIA DE ENTREVEROS E DE GRANDE  
COMICIDADE.

EM O PERDÃO, O AUTOR SINTETIZA TODAS AS SUAS TENDÊNCIAS CÔMICAS  
AUTÊNTICAS. MISTURAM-SE, LIRISMO E OBSERVAÇÃO DA ATUALIDADE. NA  
DESCRIÇÃO E NA SINCERIDADE DA PINTURA, A GARRA DO FICIONISTA.

TODA A RIQUEZA DO TEATRO DE COELHO NETO CONCENTRA-SE EM SUAS  
COMÉDIAS. EMBORA O AUTOR NÃO TENHA SE SERVIÇO DE TÉCNICAS DRAMÁTI-  
CAS REVOLUCIONÁRIAS, O TESTEMUNHO QUE LEGOU DA EVOLUÇÃO SOCIAL DA  
SOCIEDADE CARIOCA ASSEGURA SUA IMPORTÂNCIA DENTRO DA DRAMATURGIA  
BRASILEIRA. POR UM LADO, CONTEMPORÂNEO DOS PRIMEIROS MODERNISTAS,  
NÃO ADERIU À ESCOLA, PRINCIPALMENTE EM RELAÇÃO AO VOCABULÁRIO, QUE  
CONSERVA ACADEMICISTA E CHEIO DE TERMOS EM DESUSO. TODAVIA NO DIA-  
LOGO COELHO NETO CONSEGUE UMA APROXIMAÇÃO MAIOR DEIXANDO OS ARCAÍ-  
SMOS PRINCIPALMENTE PARA AS RUBRICAS QUE NÃO SÃO DE CONHECIMENTO DO  
PÚBLICO E SERVEM APENAS PARA ORIENTAÇÃO DOS ATORES. POR OUTRO LADO  
DEIXA UMA OBRA ESSENCIALMENTE BRASILEIRA E CUJA A COMICIDADE NÃO  
SE PERDE ATRAVÉS DOS TEMPOS.



## modas jenny

cumprimenta o  
grupo divulgação

tele rádio e presentex  
duas lojas para servir melhor!  
■ peças para rádios e televisores  
■ discos e artigos para presentes  
gal. constança valadares, 12  
halfeld, 652

## A PEÇA

O PATINHO TORTO OU OS MISTÉRIOS DO SEXO ESTÁ ENFEIXADA NO SEXTO VOLUME DO TEATRO DE COELHO NETTO, NA EDIÇÃO DE 1924. BASEOU-SE NUMA NOTÍCIA DE JORNAL, PUBLICADA EM BELO HORIZONTE. UM ATESTADO MÉDICO, PASSADO PELO DR. DAVID RABELLO EM 8 DE NOVEMBRO DE 1917, ATESTA QUE EMÍLIA SOARES É HOMEM.

COELHO NETTO UTILIZA-SE DE UMA CITAÇÃO DE BOILEAU " LE VRAI FEUT QUELQUE FOIS N'ÊTRE PAS VRAISEMBLABLE", QUE REPORTADA PARA O NOSSO TEMPO PODERIA EQUIVALER A " NEM TUDO QUE RELUZ É OURO" OU AINDA "AS APARÊNCIAS ENGANAM".

O AUTOR VAI ENCONTRAR AS RAZÕES DRAMÁTICAS DO FATO NO TEMOR DE UMA MÃE VIÚVA EM EDUCAR UM FILHO HOMEM. O JOGO DE SEXOS QUE COLOCA O RAPAZ EM TRAJOS FEMININOS ATÉ OS 18 ANOS CHEGANDO AO PONTO DO COMPROMISSO, FIRMADO COM BIBI, PARA O CASAMENTO, E A SÚBITA MUDANÇA DE SEXO " UM POUCO DE ÉTER E PRONTO", PROVOCAM SITUAÇÕES PROFUNDAMENTE HILARIANTES.

O RECURSO DA SIMBOLOGIA REPRESENTADA PELA FÁBULA DE HANS CRISTIAN ANDERSEN COLOCA A SITUAÇÃO CRÍTICA EM QUE SE ENCONTRA O PROTAGONISTA EUFÊMIA, VIVENDO POR TANTO TEMPO ASILADO DE SEU VERDADEIRO SEXO, E SEM FAZER COM QUE NINGUÉM ACREDITASSE HAVER QUALQUER COISA DE ERRADO.

O MOMENTO DA 'VIRADA', QUE POR SI SÓ JÁ TRARIA FORTE DOSE DE COMICIDADE AINDA É COMPLEMENTADO PELA NOVA FEIÇÃO QUE TOMA O COMPROMIS

QUEM ESTUDA SABE DE COR:

**casa zappa:**

PAPELARIA

LIVRARIA

XEROX

**Nelson Importações Ltda.**

artigos nacionais e estrangeiros.

rua marechal deodoro, 128

juiz de fora

## A PEÇA

O PATINHO TORTO OU OS MISTÉRIOS DO SEXO ESTÁ ENFEIXADA NO SEXTO VOLUME DO TEATRO DE COELHO NETTO, NA EDIÇÃO DE 1924. BASEOU-SE NUMA NOTÍCIA DE JORNAL, PUBLICADA EM BELO HORIZONTE. UM ATESTADO MÉDICO, PASSADO PELO DR. DAVID RABELLO EM 8 DE NOVEMBRO DE 1917, ATESTA QUE EMÍLIA SOARES É HOMEM.

COELHO NETTO UTILIZA-SE DE UMA CITAÇÃO DE BOILEAU " LE VRAI FEUT QUELQUE FOIS N'ÊTRE PAS VRAISEMBLABLE", QUE REPORTADA PARA O NOSSO TEMPO PODERIA EQUIVALER A " NEM TUDO QUE RELUZ É OURO" OU AINDA "AS APARÊNCIAS ENGANAM".

O AUTOR VAI ENCONTRAR AS RAZÕES DRAMÁTICAS DO FATO NO TEMOR DE UMA MÃE VIÚVA EM EDUCAR UM FILHO HOMEM. O JOGO DE SEXOS QUE COLOCA O RAPAZ EM TRAJOS FEMININOS ATÉ OS 18 ANOS CHEGANDO AO PONTO DO COMPROMISSO, FIRMADO COM BIBI, PARA O CASAMENTO, E A SÚBITA MUDANÇA DE SEXO " UM POUCO DE ÉTER E PRONTO", PROVOCAM SITUAÇÕES PROFUNDAMENTE HILARIANTES.

O RECURSO DA SIMBOLOGIA REPRESENTADA PELA FÁBULA DE HANS CRISTIAN ANDERSEN COLOCA A SITUAÇÃO CRÍTICA EM QUE SE ENCONTRA O PROTAGONISTA EUFÊMIA, VIVENDO POR TANTO TEMPO ASILADO DE SEU VERDADEIRO SEXO, E SEM FAZER COM QUE NINGUÉM ACREDITASSE HAYER QUALQUER COISA DE ERRADO.

O MOMENTO DA VIRADA, QUE POR SI SÓ JÁ THARIA FORTE DOSE DE COMICIDADE AINDA É COMPLEMENTADO PELA NOVA FEIÇÃO QUE TOMA O COMPROMIS

## raffa's chopp

primeira cervejaria dançante  
da cidade  
diariamente música ao vivo  
galeria pio x, 77 — 2.º andar

## castelândia

revendedor autorizado kodak  
tudo para fotografia — reve-  
lações e ampliações em preto e  
branco e cores. papéis e material  
fotográfico em geral. os melho-  
res preços e... aquele serviço.

galeria pio x, 15

# A MONTAGEM

QUANDO NOS PROPUZEMOS REALIZAR O "PATINHO" TÍNHAMOS EM MENTE A REALIZAÇÃO DE UM ESPETÁCULO COM ATMOSFERA DE ANTIGAMENTE. PARA 1980 BUSCAMOS O CLIMA DOS ANOS 20. O TEXTO DE COELHO NETTO SE APRESENTAVA COMO UM TRABALHO IDEAL PARA A REALIZAÇÃO QUE TÍNHAMOS EM MENTE. SE NA "MORTA" A INVENTIVIDADE DE OSWALD NOS INCENTIVAVA A CRIAR E VIOLENTAR, NO "PATINHO" TÍNHAMOS TUDO PARA NOS TOLHER. O MANEIRISMO DO TEXTO, A COLOCAÇÃO DOS PERSONAGENS, MAS UM TEATRO ESQUECIDO EM BUSCA DE UMA RECRIAÇÃO ERA O DESAFIO PROPOSTO E 1980 É MUITO BOM.

DE REPENTE DESCOBRIMOS NO TEXTO, NASCIDO DE UMA NOTÍCIA DE JORNAL, UMA ATUALIDADE IMPRESSIONANTE. NUM TRABALHO DE CONVERSÃO DE SIGNOS, DESCOBRIMOS OS VALORES PARA A ESTRUTURAÇÃO DO ESPETÁCULO.

À MONTAGEM TOMOU CURSO ALIMENTADA PELO TRABALHO DOS ATORES E A DESCOBERTA DE UM HUMOR BRASILEIRO. DENTRO DO CLIMA ALEGRE DA COMÉDIA ENCONTRAMOS UM RETRATO DE UM BRASIL DE ONTEM, TÃO PRÓXIMO DO DE HOJE. DE REPENTE, COM A MÚSICA, OS FIGURINOS E O CENÁRIO, CHEGAMOS À AMBIÊNCIA PROCUPADA.

E COMO NUM TRABALHO DE LABORATÓRIO FOTOGRAFICO PASSAMOS A REVELAR UMA FOTOGRAFIA ANTIGA COM TÉCNICAS NOVAS. COM A AJUDA DE DIVERSOS FILTROS, DESCOBRIMOS COELHO NETTO CRITICANDO A SOCIEDADE BURGUESA DE SEU TEMPO. NUM CLIMA DE ACULTURAÇÃO, QUE MARCA A ÉPOCA, BUSCAMOS O FILÃO DE NOSSO TRABALHO. A ÓPERA, O BALÉ, A EMPOSTAÇÃO FORÇADA DAS REPRESENTAÇÕES DE ENTÃO, EM ESPECIAL NAS CENAS "DRAMÁTICAS", TÃO AO GOSTO DA GERAÇÃO QUE ANTECEDEU AO MODERNISMO, SÃO OS INGREDIENTES QUE TEMPERAMOS E AGORA SERVIMOS À MODA DA CASA.

## beba brahma

água enferruja  
distribuidora central de bebidas  
ltda.

rua espírito santo, 393 —  
telefone 2-1141

juiz de fora

## rádio difusora,

a emissora da juventude,  
colabora com o Grupo Divulgação  
incentivando a arte e a cultura  
em nossa cidade.

# O GRUPO

UM DRAMATURGO ESPANHOL AFIRMOU, CERTA VEZ, QUE, PARA SE FAZER TEATRO É PRECISO UM TABLADO E UMA PAIXÃO. E, DE REPENTE NÓS PODEMOS SENTIR A GRANDIOSIDADE DESTA AFIRMAÇÃO.

QUANDO A DIVULGAÇÃO COMEÇOU, ÉRAMOS "UNS POUCOS, POBRES E LOUCOS, MAS NEM POR ISSO MENOS ATUANTES, MENOS PARTICIPANTES, OU MENOS FUNDAMENTAIS". HOJE, QUANDO ESTAMOS ENTREGANDO AO PÚBLICO O NOSSO 20º TRABALHO, CONTINUAMOS FIRMES EM NOSSO PROPÓSITO DE FAZER TEATRO E LEVÁ-LO A TODOS QUE ESTEJAM AFEITOS AO NOSSO TEMPO. ÀS QUE ESTEJAM ATENTOS, DE ANTENAS LIGADAS AO MUNDO DE HOJE E À GRANDIOSIDADE CONTINUA DO HOMEM. POR ISSO JÁ FIZEMOS TEATRO EM TABLADOS, EM ESCADARIAS DE ESCOLAS, EM CIMA DE MESAS DE REFEITÓRIO, EM GALPÕES, EM PRAÇA PÚBLICA INAUGURAMOS UM TEATRO E DESCOBRIMOS LOCAIS ESQUECIDOS.

SENTIMOS QUE O NOSSO GRITO É GRANDE DEMAIS PARA SER CONTIDO E, POR ISSO, UNIDOS NO TRABALHO, ESTAMOS LEVANDO NOSSA MISSÃO PARA FRENTE.

ESTE ANO FOI MUITO BOM PARA NÓS: A UNIVERSIDADE DESPERTOU PARA SUAS FUNÇÕES E CRIOU UM TEATRO; MOSTRAMOS NOSSO TRABALHO EM OURO PRETO E GANHAMOS UM FESTIVAL NACIONAL. RE

CEBEMOS UMA ENCRIMIDADE DE CONVITES QUE, INFELIZMENTE, NÃO  
PUDEMOS ACEITAR, POIS AINDA RESTA A CONSCIÊNCIA DE QUE NOS  
O PRINCIPAL OBJETIVO É CONTINUAR A TRABALHAR EM JUIZ DE  
FORA. EM JULHO, PISAMOS O PALCO DO FORUM DA CULTURA E REDO  
BRAMOS A NOSSA FÉ E ENTUSIASMO. AGORA, PISAMOS UM PALCO  
MONTADO NA EXPO-SEC. CONTINUAMOS FIRMES E CONFIANTE DIAN-  
TE DA IMENSIDÃO DO TRABALHO COLOCADO A NOSSA FRENTE.

NOSSO CARTÃO DE VISITA SOMA VINTE PRODUÇÕES EM SEIS ANOS  
DE VIDA. ALÉM DISTO, TEMOS NOS ESFORÇADO PROMOVENDO CURSOS,  
DEBATES, EXPOSIÇÕES E LANÇANDO IDÉIAS. MUITAS FRUTIFICARAM,  
OUTRAS DARÃO SEUS FRUTOS MAIS TARDE.

"O IMPORTANTE É SE JOGAR NA COISA COM EXTREMA "ALELUIA"  
DENTRO DA GENTE, ENTRAR NO JOGO SEMPRE DE FORMA DESABRIDA".  
POIS, SE "DERRUBAREM AS PAREDES DO TEMPLO, RESTARÁ O TEMPLO;  
SE QUEBRAREM AS IMAGENS DO TEMPLO, RESTARÁ O TEMPLO; SE SO-  
BRAR UMA ÚNICA VIDA, AINDA ASSIM EXISTIRÁ O TEMPLO; SE ESTA  
ÚLTIMA VIDA FOR CEIFADA, RESTARÁ UMA PAIXÃO E COM UMA PAI-  
XÃO SE CONSTROEM MUITOS TABLADOS.



sob os auspícios  
da  
**UFJF e PMJF**  
o  
Centro de Estudos Teatrais

promove  
**GRUPO DIVULGAÇÃO**  
apresenta

**o patinho torto  
os mistérios do ou  
sexo**

**ELENCO**

CLEMENTE

JOSEMIR EUSTÁQUIO

CUSTÓDIA

MALU ROCHA RIBEIRO

EUFÊMIA

JOSÉ EDUARDO LESSA ARCURI

DONÁRIA

ELAINE VIEIRA

IRACEMA

NELMA SANDRA GONÇALVES

BIBI

LUIZ ANDRÉ DEFILIPPO

DR. PATUREBA

SÉRGIO LESSA ARCURI

D. AUGUSTA

LÉA CLIFFORD KEGELE

SONOPLASTIA

JOSÉ LUIZ LIGNANI

ILUMINAÇÃO

EQUIPE DIVULGAÇÃO

CENÁRIO E FIGURINOS

LUCAS MARQUES DO AMARAL

TEXTO

COELHO NETTO

DIREÇÃO

JOSÉ LUIZ RIBEIRO

*Miami*

artigos finos para presentes  
rua halfeld, 733 — jf

## Agradecimentos

Universidade Federal de Juiz de Fora  
Prefeitura Municipal de Juiz de Fora  
Secretaria de Educação e Cultura  
Canais de Comunicação  
e a todos que compreendem que

"MEDE-SE A CULTURA DE UM POVO PELO SEU TEATRO."  
(Lorca)

trabalhos apresentados

pelo

Grupo

Divulgação

ESPETÁCULOS ANTOLÓGICOS:

- \* AMOR EM VERSO E CANÇÃO
- \* HOMEM DO SÉCULO XX
- \* ANTOLOGIA DA MULHER

APRESENTAÇÕES DIDÁTICAS:

- \* MORTE E VIDA SEVERINA
- \* CORAL UNIVERSITÁRIO
- \* BELMIRO, MURILO, PEDRO HAVA
- \* CAMÕES

OUTROS ESPETÁCULOS:

- \* CANCIONEIRO DE LAMPIÃO — NERTHAN MACEDO
- \* O URSO — ANTON TCHEKOV
- \* BODAS DE SANGUE — FEDERICO GARCIA LORCA
- \* ELECTRA — SÓFOCLES
- \* DIÁRIO DE UM LOUCO — NICOLAI GOGOL
- \* PEQUENOS BURGUESES — MÁXIMO GORKI
- \* A VISITA DA VELHA SENHORA — FRIEDRICH DURRENMATT
- \* ESCOLA DE MULHERES — MOLIÈRE
- \* ESCURIAL — MICHEL DE GHELDERODE
- \* ROMANCEIRO DA INCONFIDÊNCIA — CECÍLIA MEIRELES
- \* MARIA STUART — FRIEDRICH VON SCHILLER
- \* A MORTA — OSWALD DE ANDRADE
- \* O PATINHO TORTO OU OS MISTÉRIOS DO SEXO — COELHO NETTO

"MEDE-SE A CULTURA DE UM POVO PELO SEU TEATRO" —  
Lorca.